

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Estratto dell'avviso pubblico di selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di addetto al centro recupero animali selvatici – 4° livello “specializzato”.

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO
RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva, per titoli ed esami, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di addetto al centro recupero animali selvatici – 4° livello “specializzato” – da assegnare ai cantieri di lavoro per l'esecuzione diretta degli interventi di cui alle l.r. 44/1989 e 67/1992.

Requisiti generali di ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva, in relazione alla precedente esperienza lavorativa, è richiesto, a pena di esclusione, il seguente requisito:
 - aver precedentemente svolto almeno 2 stagioni (una stagione è da intendersi almeno pari a 51 giornate svolte in un anno solare) di attività lavorativa negli ultimi dieci anni come addetto alla fauna selvatica presso strutture adibite all'allevamento, detenzione o cura della fauna selvatica;
2. Il candidato, oltre al requisito previsto al punto precedente, deve essere in possesso della patente di guida di categoria B o superiore in corso di validità alla data di presentazione della domanda, alla data di espletamento della prova teorico-pratica e alla data di sottoscrizione del contratto di lavoro.
3. Per la partecipazione alla procedura selettiva, il candidato deve inoltre possedere i seguenti requisiti:
 - a) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
 - cittadino italiano o di uno degli Stati membri

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent préposé au centre de réhabilitation de la faune sauvage (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4^e grade).

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DES
RESSOURCES NATURELLES
ET DU CORPS FORESTIER

donne avis

du fait qu'une sélection externe, sur titres et épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent préposé au centre de réhabilitation de la faune sauvage (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4^e grade) dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Conditions générales de participation à la sélection

1. La participation à la sélection en cause est réservée aux candidats qui remplissent la condition indiquée ci-après :
 - avoir travaillé pendant au moins deux saisons (une saison correspond à au moins 51 journées de travail effectuées au cours de la même année solaire) au cours des dix dernières années en qualité d'agent préposé à la faune sauvage auprès de structures d'élevage, de détention ou de soins d'animaux sauvages.
2. Les candidats doivent également être en possession du permis de conduire B ou plus en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature, à la date de l'épreuve théorique et pratique et à la date de l'éventuelle passation du contrat de travail ;
3. Tout candidat doit, par ailleurs, remplir les conditions suivantes :
 - a) Eu égard à la nationalité :
 - être citoyen italien ou ressortissant de l'un des

dell'Unione Europea;

- familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;

b) aver compiuto il 18° anno di età;

c) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;

d) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);

e) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

f) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione.

Modalità di espletamento della procedura selettiva

La procedura selettiva sarà effettuata mediante lo svolgimento di una prova teorico-pratica, che avrà una valutazione pari ad un massimo di 20/20, a cui verrà sommata la valutazione dei titoli posseduti dai candidati, pari ad un massimo di 10/10, per una valutazione complessiva di 30/30.

Prova teorico-pratica d'esame

L'esame consisterà in una prova teorico-pratica vertente sui seguenti argomenti oggetto d'esame:

- Funzionamento di un centro recupero animali selvatici (riferimenti normativi: D.Lgs n. 73/2005 sui giardini zoologici, L.R. n. 34/2006 sui parchi faunistici, DGR n. 540/2009 sul benessere animale);
- Conoscenza della fauna selvatica presente nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;

• s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficiaire du droit de séjour, temporaire ou permanent ;

• s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;

b) Avoir dix-huit ans révolus ;

c) Ne pas être déchu de son droit de vote ;

d) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;

e) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;

f) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la conclusion d'un contrat de travail avec une administration publique.

Modalités de sélection

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique notée sur 20 points. L'évaluation des titres dont justifie le candidat ouvre droit à l'attribution de 10 points supplémentaires au maximum, pour un total de 30 points au plus.

Épreuve théorique et pratique

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique portant sur les matières suivantes :

- Fonctionnement d'un centre de réhabilitation de la faune sauvage (décret législatif n° 73 du 21 mars 2005 en matière de jardins zoologiques, loi régionale n° 34 du 29 décembre 2006 en matière de parcs animaliers et délibération du Gouvernement régional n° 540/2009 en matière de bien-être des animaux ;
- Connaissance de la faune sauvage présente sur le territoire valdôtain ;

- Conoscenza e utilizzo dei DPI e dell'attrezzatura presenti in un Centro di Recupero Animali Selvatici.

La valutazione della prova d'esame teorico-pratica è espressa in ventesimi (20/20). La prova teorico-pratica si intende superata con una votazione minima di 12/20.

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il giorno 17 gennaio 2020 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/> e all'albo notiziario della Regione.

Titoli che danno luogo a punteggio

I titoli danno luogo a punteggio esclusivamente nel caso di superamento della prova teorico-pratica. I titoli potranno avere un punteggio massimo pari a 10 punti determinato facendo un'equivalenza, con arrotondamento per difetto a 2 decimali, con il punteggio ottenuto dalla valutazione dei titoli.

Titoli di servizio

Danno titolo a punteggio:

- a) Le precedenti esperienze lavorative maturate come addetto alla fauna selvatica presso strutture per l'allevamento, la detenzione o cura della fauna selvatica, ai sensi del contratto collettivo nazionale per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico-agraria o con mansioni equivalenti a tale profilo, se previsti da contratti collettivi diversi, presso l'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati o come lavoratore autonomo, con attribuzione dei seguenti punteggi rapportati alle stagioni lavorate.

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;
- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;
- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno

- Connaissance et utilisation des dispositifs de protection individuelle et des équipements présents dans un centre de réhabilitation de la faune sauvage.

La note globale de l'épreuve théorique et pratique est exprimée en vingtièmes. Pour réussir ladite épreuve, tout candidat doit obtenir une note d'au moins 12/20.

Le lieu et la date de l'épreuve seront publiés le 17 janvier 2020 sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/>, et au tableau d'affichage de celle-ci.

Titres donnant droit à des points

Les titres sont évalués uniquement si le candidat réussit l'épreuve théorique et pratique. Le candidat qui obtient le maximum des points pouvant être attribués sur la base des tableaux ci-dessous reçoit une note équivalant à 10 ; dans les autres cas, il lui est attribué une note inférieure, calculée de manière proportionnelle et arrondie à deux décimales.

États de service

Les points indiqués dans le tableau ci-dessous sont attribués au candidat :

- a) Ayant travaillé en qualité d'agent préposé à la faune sauvage dans des structures d'élevage, de détention ou de soins des animaux sauvages au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole au sein de l'Administration régionale ou d'autres employeurs publics ou privés ou bien avoir exercé des fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives ou avoir exercé lesdites fonctions en tant que travailleur indépendant.

Une saison est considérée valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B pendant au moins 51 journées ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas ledit seuil en travaillant pour les employeurs vi-

51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

| Precedenti esperienze lavorative | Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. (A) | Altri datori di lavoro pubblici o privati / lavoratore autonomo (B) |
|----------------------------------|---|---|
| 1 stagione | 1 | 0,5 |
| 2-3 stagioni | 2 | 1,0 |
| 4-5 stagioni | 3 | 1,5 |
| 6-7 stagioni | 4 | 1,5 |
| 8-9 stagioni | 5 | 1,5 |
| 10-14 stagioni | 6 | 1,5 |
| 15-20 stagioni | 8 | 1,5 |
| Oltre 20 Stagioni | 10 | 1,5 |

Titoli formativi

b) Corsi di formazione certificati dall'Amministrazione regionale, o da altri enti o da privati, secondo i seguenti punteggi:

| Corsi sicurezza | Punteggio |
|---|------------|
| Modulo aggiuntivo per preposto ai sensi dell'Accordo Stato Regioni del 21 dicembre 2011, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano | 1 |
| Corso di sicurezza antincendio ai sensi dell'allegato IX - corsi di formazione per addetti alla prevenzione incendi, lotta antincendio e gestione delle emergenze, in relazione al livello di rischio dell'attività del D.M. 10.03.1998 | 0,5 |
| Corso primo soccorso ai sensi del Decreto Ministeriale del 15 luglio 2003, n. 388 - Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale, in attuazione dell'articolo 15, comma 3, del decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626, e successive modificazioni. | 0,5 |
| Corsi tecnici | |
| Altri corsi attinenti alle mansioni relative al profilo oggetto di selezione (da valutare per ogni corso) | Da 0,1 a 1 |

Il punteggio complessivo dei titoli formativi potrà avere una valutazione pari a un massimo di 5 punti utili a determinare il punteggio dell'equivalenza previsto dall'avviso di selezione per i titoli che danno luogo a punteggio.

sés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B) :

| Nombre de saisons d'expérience | (A) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès de l'Administration régionale, des collectivités et organismes relevant du statut unique ou de Société di servizi SpA | (B) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres employeurs, publics ou privés ou en qualité de travailleur indépendant |
|--------------------------------|---|---|
| 1 | 1 | 0,5 |
| 2-3 | 2 | 1 |
| 4-5 | 3 | 1,5 |
| 6-7 | 4 | 1,5 |
| 8-9 | 5 | 1,5 |
| 10-14 | 6 | 1,5 |
| 15-20 | 8 | 1,5 |
| Plus de 20 | 10 | 1,5 |

Attestations de formation

b) Aux attestations de formation délivrées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes publics ou privés sont attribués les points indiqués ci-après :

| Cours de formation en matière de sécurité | Nombre de points |
|---|-------------------------|
| Module supplémentaire au sens de l'accord du 21 décembre 2011 passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano | 1 |
| Cours de sécurité anti-incendie au sens de l'annexe IX (Contenus minima des cours de formation pour préposé à la prévention des incendies, à la lutte contre les incendies et à la gestion des urgences, en fonction du niveau de risque de l'activité exercée) du décret ministériel du 10 mars 1998 | 0,5 |
| Cours de premiers secours au sens du décret ministériel n° 388 du 15 juillet 2003 (Règlement portant dispositions sur les premiers secours en entreprise, en application du troisième alinéa de l'art. 15 du décret législatif n° 626 du 19 septembre 1994) | 0,5 |
| Cours techniques | Nombre de points |
| Cours techniques ayant trait au profil faisant l'objet du présent avis (évalués au cas par cas) | de 0,1 à 1 |

Les attestations de formation donnent droit à 5 points au maximum qui sont pris en considération aux fins de l'attribution de la note selon la procédure prévue par l'avis de sélection intégral.

Presentazione delle domande

Dal 10 dicembre 2019, data di pubblicazione dell'estratto dell'avviso pubblico di selezione sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e fino alle ore 14:00 del 08 gennaio 2020.

La domanda di partecipazione alla procedura selettiva, redatta secondo quanto previsto dall'avviso di selezione o su apposito modulo disponibile presso la sede del Dipartimento o sul sito istituzionale della Regione nella sezione dedicata alle risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali, deve pervenire all'ufficio segreteria e protocollo del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale dell'Assessorato Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérique, 127/A – QUART (AO) – nelle date e negli orari sopra riportati con una delle seguenti modalità:

- presentata a mano nell'orario di apertura al pubblico (lunedì – martedì – mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 13,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00, mercoledì 8 gennaio 2020 dalle ore 8,00 alle ore 14,00, giovedì e venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00). Si precisa che in data 27 dicembre 2019, l'ufficio segreteria e protocollo sarà chiuso al pubblico;
- presentata tramite fax (0165/776234);
- presentata a mezzo posta normale, posta celere, posta prioritaria;
- presentata a mezzo raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento;
- presentata a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Comunicazioni procedura selettiva

Le comunicazioni relative alla procedura selettiva sono rese pubbliche mediante affissione nella bacheca presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérique, 127/A – QUART (AO) – e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione nella sezione dedicata alle risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/risorsenaturali) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo fo-

Dépôt des candidatures

Les intéressés peuvent déposer leur candidature à compter du 10 décembre 2019, date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, et jusqu'au 8 janvier 2020, 14 h.

Toute candidature doit être rédigée suivant les dispositions de l'avis de sélection intégral ou suivant le modèle disponible au Département des ressources naturelles et du Corps forestier de l'Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier ou sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et parvenir, dans les délais ci-dessus, au Bureau du secrétariat et de l'enregistrement dudit département, situé à QUART, 127/A, région Amérique, selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au bureau du secrétariat et de l'enregistrement les lundis, mardis et mercredis, de 8 h à 13 h et de 14 h à 16 h (le mercredi 8 janvier de 8 h à 14 h uniquement) et les jeudis et vendredis, de 8 h à 14 h. Il est précisé que le 27 décembre 2019 ledit bureau sera fermé ;
- envoi par télécopieur au numéro 01 65 77 62 34 ;
- envoi par la voie postale normale, par courrier rapide ou par poste prioritaire ;
- envoi par lettre recommandée (avec ou sans demande d'avis de réception), en valeur déclarée avec demande d'avis de réception ou par courrier rapide avec demande d'avis de réception ;
- envoi par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Communications relatives à la procédure de sélection

Les communications relatives à la procédure de sélection sont publiées au tableau d'affichage du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (Quart, 127/A, région Amérique) et, parallèlement, sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>).

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et peut être demandé aux bureaux du Département des ressources naturelles et du Corps forestier, (Quart, 127/A, région Amérique), les lundis, mardis et mercredis, de 8 h à 13 h

restale in Località Amérie, 127/A – QUART (AO) – lunedì – martedì – mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 13,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00, giovedì e venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00 (tel. 0165/77.6207 – 0165/77.6314).

Aosta, 10 dicembre 2019.

Il Coordinatore
Flavio VERTUI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di vivaista - 4° livello "specializzato".

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO
RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva, per titoli ed esami, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di vivaista - 4° livello "specializzato" – da assegnare ai vivaisti per i cantieri di lavoro per l'esecuzione diretta degli interventi di cui alle l.r. 44/1989 e 67/1992.

Requisiti generali di ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva, in relazione alla precedente esperienza lavorativa, è richiesto, a pena di esclusione, il seguente requisito:
 - aver precedentemente svolto almeno 3 stagioni (una stagione è da intendersi almeno pari a 51 giornate lavorative svolte in un anno solare) di attività lavorativa negli ultimi 10 anni, con profilo di aiuto vivaista o vivaista con qualifica di operaio qualificato, o superiore, prevista dal contratto collettivo nazionale di lavoro per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico- agraria, o con mansione ad esso equivalenti se previsti da contratti collettivi nazionali diversi, o come lavoratore autonomo;
2. Il candidato, oltre al requisito previsto dal punto precedente, deve essere in possesso del patentino fitosanitario (certificato di abilitazione all'acquisto e utilizzo di prodotti fitosanitari) in attuazione del D.Lgs 150/2012, in corso di validità alla data di presentazione della domanda, alla data di espletamento della prova teori-

et de 14 h à 16h, et les jeudis et vendredis, de 8 h à 14 h (tél. 01 65 77 62 07 – 01 65 77 63 14).

Fait à Aoste, le 10 décembre 2019.

Le coordinateur,
Flavio VERTUI

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un pépiniériste (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4° grade).

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DES
RESSOURCES NATURELLES
ET DU CORPS FORESTIER

donne avis

du fait qu'une sélection externe, sur titres et épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un pépiniériste (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4° grade) à affecter aux pépinières, dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Conditions générales de participation à la sélection

1. La participation à la sélection en cause est réservée aux candidats qui remplissent la condition indiquée ci-après :
 - avoir exercé pendant au moins trois saisons (une saison correspond à au moins 51 journées de travail effectuées au cours de la même année solaire) au cours des dix dernières années les fonctions de pépiniéristes ou d'aides-pépiniéristes en tant qu'ouvrier qualifié ou d'un grade supérieur au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole ou bien avoir exercé des fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives ou avoir exercé lesdites fonctions en tant que travailleurs indépendants.
2. Les candidats doivent par ailleurs justifier du permis d'achat et d'utilisation des produits phytosanitaires, en application du décret législatif n° 150 du 14 août 2012, en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature, à la date de l'épreuve théorique et pratique et à la date de l'éventuelle passation du

co-pratica e alla data dell'eventuale assunzione;

3. Il candidato deve altresì essere in possesso della patente di guida di categoria B o superiore in corso di validità alla data di presentazione della domanda, alla data di espletamento della prova teorico-pratica e alla data di sottoscrizione del contratto di lavoro.
4. Per la partecipazione alla procedura selettiva, il candidato deve inoltre possedere i seguenti requisiti:
 - a) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
 - cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
 - cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
 - b) aver compiuto il 18° anno di età;
 - c) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
 - d) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);
 - e) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
 - f) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione.

Modalità di espletamento della procedura selettiva

La procedura selettiva sarà effettuata mediante lo svolgimento di una prova teorico-pratica, che avrà una valutazione pari ad un massimo di 20/20, a cui verrà sommata la valutazione dei titoli posseduti dai candidati, pari ad un massimo di 10/10, per una valutazione complessiva di 30/30.

contrat de travail.

3. Les candidats doivent également être en possession du permis de conduire B ou plus en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature, à la date de l'épreuve théorique et pratique et à la date de l'éventuelle passation du contrat de travail ;
4. Tout candidat doit, par ailleurs, remplir les conditions suivantes :
 - a) Eu égard à la nationalité :
 - être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficiaire du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
 - s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;
 - b) Avoir dix-huit ans révolus ;
 - c) Ne pas être déchu de son droit de vote ;
 - d) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;
 - e) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;
 - f) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la conclusion d'un contrat de travail avec une administration publique.

Modalités de sélection

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique notée sur 20 points. L'évaluation des titres dont justifie le candidat ouvre droit à l'attribution de 10 points supplémentaires au maximum, pour un total de 30 points au plus.

Prova teorico-pratica d'esame

L'esame consisterà in una prova teorico-pratica vertente sui seguenti argomenti oggetto d'esame:

- Arboricoltura: elementi di coltivazioni arboree e tecniche di potatura;
- Tecniche di vivaistica forestale e ornamentale;
- Stato di salute delle piante e metodi di lotta fitosanitaria;
- Capacità di utilizzo dei DPI e degli attrezzi agricoli in vivaio.

La valutazione della prova d'esame teorico-pratica è espressa in ventesimi (20/20). La prova teorico-pratica si intende superata con una votazione minima di 12/20.

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il giorno 17 gennaio 2020 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/> e all'albo notiziario della Regione.

Titoli che danno luogo a punteggio

I titoli danno luogo a punteggio esclusivamente nel caso di superamento della prova teorico-pratica. I titoli potranno avere un punteggio massimo pari a 10 punti determinato facendo un'equivalenza, con arrotondamento per difetto a 2 decimali, con il punteggio ottenuto dalla valutazione dei titoli.

Titoli di servizio

Danno titolo a punteggio:

- a) Esperienze maturate quale lavoratore dipendente con profilo di vivaista con qualifica di operaio "specializzato" 4° livello o superiore, ai sensi del contratto collettivo nazionale per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico-agraria o con mansioni equivalenti a tale profilo, se previsti da contratti collettivi diversi, presso l'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati, o come lavoratore autonomo nell'ambito della cura dei vivai, con attribuzione dei seguenti punteggi rapportati alle stagioni lavorate.

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

Épreuve théorique et pratique

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique portant sur les matières suivantes :

- Arboriculture : notions en matière de culture des arbres et techniques de taille ;
- Techniques en matière de cultures ornementales et forestières ;
- État de santé des plantes et méthodes de lutte phytosanitaire ;
- Utilisation des dispositifs de protection individuelle et des outils agricoles présents dans une pépinière.

La note globale de l'épreuve théorique et pratique est exprimée en vingtièmes. Pour réussir ladite épreuve, tout candidat doit obtenir une note d'au moins 12/20.

Le lieu et la date de l'épreuve seront publiés le 17 janvier 2020 sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/>, et au tableau d'affichage de celle-ci.

Titres donnant droit à des points

Les titres sont évalués uniquement si le candidat réussit l'épreuve théorique et pratique. Le candidat qui obtient le maximum des points pouvant être attribués sur la base des tableaux ci-dessous reçoit une note équivalant à 10 ; dans les autres cas, il lui est attribué une note inférieure, calculée de manière proportionnelle et arrondie à deux décimales.

États de service

Les points indiqués dans les tableaux ci-dessous sont attribués au candidat :

- a) Ayant travaillé en qualité de pépiniériste (ouvrier spécialisé du 4° grade) au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole au sein de l'Administration régionale ou d'autres employeurs publics ou privés ou bien avoir exercé des fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives ou avoir exercé lesdites fonctions en tant que travailleur indépendant.

Une saison est considérée valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;
- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;
- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

| Precedenti esperienze lavorative | Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. (A) | Altri datori di lavoro pubblici o privati / lavoratore autonomo (B) |
|----------------------------------|---|---|
| 1 stagione | 1 | 0,5 |
| 2-3 stagioni | 2 | 1,0 |
| 4-5 stagioni | 3 | 1,5 |
| 6-7 stagioni | 4 | 1,5 |
| 8-9 stagioni | 5 | 1,5 |
| 10-14 stagioni | 6 | 1,5 |
| 15-20 stagioni | 8 | 1,5 |
| Oltre 20 Stagioni | 10 | 1,5 |

- b) Esperienze lavorative maturate, alle dipendenze dell'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati, in ambito attinente ai lavori di cui alle l.r. 44/1989 e 67/1992.

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;
- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B pendant au moins 51 journées ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B) :

| Nombre de saisons d'expérience | (A) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès de l'Administration régionale, des collectivités et organismes relevant du statut unique ou de Société de services SpA | (B) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres employeurs, publics ou privés, ou en qualité de travailleur indépendant |
|--------------------------------|--|--|
| 1 | 1 | 0,5 |
| 2-3 | 2 | 1 |
| 4-5 | 3 | 1,5 |
| 6-7 | 4 | 1,5 |
| 8-9 | 5 | 1,5 |
| 10-14 | 6 | 1,5 |
| 15-20 | 8 | 1,5 |
| Plus de 20 | 10 | 1,5 |

- b) Ayant travaillé en qualité de salarié de l'Administration régionale ou d'autres employeurs publics ou privés dans un secteur ayant trait aux travaux visés aux LR n° 44/1989 et n° 67/1992.

Une saison est considérée valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B pendant au moins 51 journées ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne A qu'à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;

- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

| Precedenti esperienze lavorative | Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. | Altri datori di lavoro pubblici o privati |
|----------------------------------|---|---|
| 1 stagione | 0,5 | 0,25 |
| 2-3 stagioni | 1 | 0,50 |
| 4-5 stagioni | 1,5 | 0,75 |
| 6-7 stagioni | 2 | 0,75 |
| 8-9 stagioni | 2,5 | 0,75 |
| 10-14 stagioni | 3 | 0,75 |
| 15-20 stagioni | 4 | 0,75 |
| Oltre 20 Stagioni | 5 | 0,75 |

Titoli formativi

- c) Corsi di formazione certificati dall'Amministrazione regionale, o da altri enti o da privati, secondo i seguenti punteggi:

| Corsi sicurezza | Punteggio |
|---|-----------|
| Modulo aggiuntivo per preposto ai sensi dell'Accordo Stato Regioni del 21 dicembre 2011, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano | 1 |
| Corso di sicurezza antincendio ai sensi dell'allegato IX - corsi di formazione per addetti alla prevenzione incendi, lotta antincendio e gestione delle emergenze, in relazione al livello di rischio dell'attività del D.M. 10.03.1998 | 0,5 |
| Corso primo soccorso ai sensi del Decreto Ministeriale del 15 luglio 2003, n. 388 - Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale, in attuazione dell'articolo 15, comma 3, del decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626, e successive modificazioni. | 0,5 |

- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B) :

| Nombre de saisons d'expérience | (A) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès de l'Administration régionale, des collectivités et organismes relevant du statut unique ou de Société di servizi SpA | (B) Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres employeurs, publics ou privés |
|--------------------------------|---|--|
| 1 | 0,5 | 0,25 |
| 2-3 | 1 | 0,5 |
| 4-5 | 1,5 | 0,75 |
| 6-7 | 2 | 0,75 |
| 8-9 | 2,5 | 0,75 |
| 10-14 | 3 | 0,75 |
| 15-20 | 4 | 0,75 |
| Plus de 20 | 5 | 0,75 |

Attestations de formation

- c) Aux attestations de formation délivrées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes publics ou privés sont attribués les points indiqués ci-après :

| Cours de formation en matière de sécurité | Nombre de points |
|---|------------------|
| Module supplémentaire au sens de l'accord du 21 décembre 2011 passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano | 1 |
| Cours de sécurité anti-incendie au sens de l'annexe IX (Contenus minima des cours de formation pour préposé à la prévention des incendies, à la lutte contre les incendies et à la gestion des urgences, en fonction du niveau de risque de l'activité exercée) du décret ministériel du 10 mars 1998 | 0,5 |
| Cours de premiers secours au sens du décret ministériel n° 388 du 15 juillet 2003 (Règlement portant dispositions sur les premiers secours en entreprise, en application du troisième alinéa de l'art. 15 du décret législatif n° 626 du 19 septembre 1994) | 0,5 |

| Corsi tecnici | |
|--|------------|
| Attestato di abilitazione conseguito a seguito del superamento del corso di formazione teorico-pratico per lavoratori addetti alla conduzione di trattori agricoli o forestali, previsto dall'allegato VII dell'Accordo, rep atti n. 53/CSR del 22 febbraio 2012. tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, sul documento, Allegato a), concernente l'individuazione delle attrezzature di lavoro per le quali è richiesta una specifica abilitazione degli operatori, nonché le modalità per il riconoscimento di tale abilitazione, i soggetti formatori, la durata, gli indirizzi ed i requisiti minimi di validità della formazione, in attuazione dell'art. 73, co. 5 del D.lgs 81/2008. | 1,5 |
| Attestato di frequenza e profitto corso uso motosega per operazioni di sramatura e sezionatura (senza abilitazione all'abbattimento) della durata di h 24 o superiore, svolto presso la Struttura foreste e sentieristica della Regione Autonoma Valle d'Aosta con attestato di frequenza e profitto od altri corsi equiparati ai sensi dei P.D. n. 177 del 24.01.2014 e n. 5259 del 13.09.2019 della Struttura Foreste e sentieristica dell'Assessorato Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale, conteggiato se non compreso nel corso di cui al punto successivo | 0,5 |
| Attestato di frequenza e profitto corso uso motosega per l'abbattimento di alberi di piccole/medie dimensioni in situazioni ordinarie della durata di h 78 o superiore, svolto presso la Struttura foreste e sentieristica della Regione Autonoma Valle d'Aosta con attestato di frequenza e profitto od altri corsi equiparati ai sensi dei P.D. n. 177 del 24.01.2014 e n. 5259 del 13.09.2019 della Struttura Foreste e sentieristica dell'Assessorato Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale | 1 |
| Attestato di abilitazione conseguito a seguito del superamento del corso di formazione teorico-pratico per lavoratori addetti alla conduzione di gru per autocarro, previsto dall'allegato IV dell'Accordo, rep atti n. 53/CSR del 22 febbraio 2012 tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, in attuazione dell'art. 73, co. 5 del D.lgs 81/2008 | 1 |
| Altri corsi attinenti alle mansioni relative al profilo oggetto di selezione (da valutare per ogni corso) | Da 0,1 a 1 |

Il punteggio complessivo dei titoli formativi potrà avere una valutazione pari a un massimo di 10 punti utili a determinare il punteggio dell'equivalenza previsto dall'avviso di selezione per i titoli che danno luogo a punteggio

Presentazione delle domande

Dal 10 dicembre 2019, data di pubblicazione dell'estratto dell'avviso pubblico di selezione sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e fino alle ore 14:00 del 08 gennaio 2020.

La domanda di partecipazione alla procedura selettiva, redatta secondo quanto previsto dall'avviso di selezione o su apposito modulo disponibile presso la sede del

| Cours techniques | Nombre de points |
|---|------------------|
| Cours de formation théorique et pratique pour la conduite des tracteurs agricoles et forestiers au sens de l'annexe VII de l'accord du 22 février 2012, réf. n° 53/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et concernant les équipements de travail dont l'utilisation est subordonnée à une habilitation spéciale, les modalités d'habilitation, les formateurs, ainsi que la durée, les orientations et les conditions de validité de la formation, en application du cinquième alinéa de l'art. 73 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (annexe A) – Attestation d'habilitation | 1,5 |
| Cours de formation pour apprendre l'utilisation sûre de la tronçonneuse (habilitation à l'ébranchage et au sectionnement d'arbres mais non pas à l'abattage) d'une durée d'au moins 24 heures, dispensé par la structure « Forêts et sentiers » de l'Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier de la Région autonome Vallée d'Aoste, ou autre cours équivalent au sens des actes du dirigeant de ladite structure n° 177 du 24 janvier 2014 et n° 5259 du 13 septembre 2019 – Attestation d'assiduité et de réussite Ladite attestation est prise en compte uniquement si le candidat ne justifie pas de l'attestation visée ci-dessous. | 0,5 |
| Cours de formation pour apprendre l'utilisation sûre de la tronçonneuse (abattage d'arbres de petites ou moyennes dimensions en situation ordinaire) d'une durée d'au moins 78 heures, dispensé par la structure « Forêts et sentiers » de l'Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier de la Région autonome Vallée d'Aoste, ou autre cours équivalent au sens des actes du dirigeant de ladite structure n° 177 du 24 janvier 2014 et n° 5259 du 13 septembre 2019 – Attestation d'assiduité et de réussite | 1 |
| Cours de formation théorique et pratique pour la conduite des grues mobiles, au sens de l'annexe IV de l'accord du 22 février 2012, réf. n° 53/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, en application du cinquième alinéa de l'art. 73 du décret législatif n° 81/2008 – Attestation d'habilitation | 1 |
| Autres cours techniques ayant trait au profil faisant l'objet du présent avis (évalués au cas par cas) | de 0,1 à 1 |

Les attestations de formation donnent droit à 10 points au maximum qui sont pris en considération aux fins de l'attribution de la note selon la procédure prévue par l'avis de sélection intégral.

Dépôt des candidatures

Les intéressés peuvent déposer leur candidature à compter du 10 décembre 2019, date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, et jusqu'au 8 janvier 2020, 14 h.

Toute candidature doit être rédigée suivant les dispositions de l'avis de sélection intégral ou suivant le modèle disponible au Département des ressources naturelles et du

Dipartimento o sul sito istituzionale della Regione nella sezione dedicata alle risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali, deve pervenire all'ufficio segreteria e protocollo del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale dell'Assessorato Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérie, 127/A – QUART (AO) – nelle date e negli orari sopra riportati con una delle seguenti modalità:

- presentata a mano nell'orario di apertura al pubblico (lunedì – martedì – mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 13,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00, mercoledì 8 gennaio 2020 dalle ore 8,00 alle ore 14,00, giovedì e venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00). Si precisa che in data 27 dicembre 2019, l'ufficio segreteria e protocollo sarà chiuso al pubblico;
- presentata tramite fax (0165/776234);
- presentata a mezzo posta normale, posta celere, posta prioritaria;
- presentata a mezzo raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento;
- presentata a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Comunicazioni procedura selettiva

Le comunicazioni relative alla procedura selettiva sono rese pubbliche mediante affissione nella bacheca presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérie, 127/A – QUART (AO) – e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione nella sezione dedicata alle risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/risorsenaturali) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérie, 127/A – QUART (AO) – lunedì – martedì – mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 13,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00, giovedì e venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00 (tel. 0165/77.6207 – 0165/77.6314).

Aosta, 10 dicembre 2019.

Il Coordinatore
Flavio VERTUI

Corps forestier de l'Assessorat de l'environnement, des ressources naturelles et du Corps forestier ou sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et parvenir, dans les délais ci-dessus, au Bureau du secrétariat et de l'enregistrement dudit département, situé à QUART, 127/A, région Amérie, selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au bureau du secrétariat et de l'enregistrement les lundis, mardis et mercredis, de 8 h à 13 h et de 14 h à 16 h (le mercredi 8 janvier de 8 h à 14 h uniquement) et les jeudis et vendredis, de 8 h à 14 h. Il est précisé que le 27 décembre 2019 ledit bureau sera fermé ;
- envoi par télécopieur au numéro 01 65 77 62 34 ;
- envoi par la voie postale normale, par courrier rapide ou par poste prioritaire ;
- envoi par lettre recommandée (avec ou sans demande d'avis de réception), en valeur déclarée avec demande d'avis de réception ou par courrier rapide avec demande d'avis de réception ;
- envoi par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Communications relatives à la procédure de sélection

Les communications relatives à la procédure de sélection sont publiées au tableau d'affichage du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (Quart, 127/A, région Amérie) et, parallèlement, sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>).

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et peut être demandé aux bureaux du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (Quart, 127/A, région Amérie), les lundis, mardis et mercredis, de 8 h à 13 h et de 14 h à 16h, et les jeudis et vendredis, de 8 h à 14 h (tél. 01 65 77 62 07 – 01 65 77 63 14).

Fait à Aoste, le 10 décembre 2019.

Le coordinateur,
Flavio VERTUI

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'assegnazione di borse di studio di I fascia.

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 522 del 20/11/2019 sono indette selezioni pubbliche per la predisposizione di graduatorie per l'assegnazione di borse di studio di I fascia per le seguenti figure:

- a) Laureati in Medicina Veterinaria;
- b) Laureati in Biologia/Biotecnologie;
- c) Laureati in Chimica di II livello.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- Cittadinanza italiana o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea, salve le equiparazioni stabilite dall'art. 38 del D.lgs. 165/2001 così come modificato dall'art. 7 della legge 6/08/2013 n. 97;
- Non essere esclusi dall'elettorato politico attivo;
- Non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;

nonché rispettivamente dei seguenti titoli di studio:

- laurea vecchio ordinamento, specialistica o magistrale in Medicina Veterinaria (classe 47/S; LM-42);
- laurea specialistica o magistrale in Biologia (6/S LM-6); laurea vecchio ordinamento in Scienze Biologiche; laurea specialistica o magistrale in Biotecnologie (7/S LM-7; 8/S LM8; 9/S LM-9); laurea vecchio ordinamento in Biotecnologie;
- laurea vecchio ordinamento in Chimica, in Chimica Industriale o in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche; lauree specialistiche e magistrali equiparate ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 appartenenti rispettivamente alle classi 62/S, 81/S, 14/S, LM-54, LM-71, LM-13.

I bandi sono pubblicati all'Albo on line dell'Istituto sul sito

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études de première catégorie

En application de la délibération du directeur général n° 522 du 20 novembre 2019, des sélections externes sont organisées aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études de première catégorie. Les sélections sont ouvertes aux personnes titulaires :

- a) D'une licence ou d'une maîtrise en médecine vétérinaire ;
- b) D'une licence ou d'une maîtrise en biologie ou en biotechnologies ;
- c) D'une licence ou d'une maîtrise en chimie.

Pour être admis aux dites sélections, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou citoyen d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie, sans préjudice des cas d'assimilation prévus par l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi n° 97 du 6 août 2013 ;
- ne pas être déchu de son droit de vote ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective,

et justifier de l'un des titres d'études suivants :

- Maîtrise (ancienne réglementation) ou bien licence spécialisée (47/S) ou magistrale (LM-42) en médecine vétérinaire ;
- Maîtrise (ancienne réglementation) en sciences biologiques ou bien licence spécialisée ou magistrale en biologie (6S ou LM-6) ou encore maîtrise (ancienne réglementation) ou bien licence spécialisée ou magistrale (7/S ou LM-7 ; 8/S ou LM-8 ; 9/S ou LM-9) en biotechnologies ;
- Maîtrise (ancienne réglementation) en chimie, en chimie industrielle ou en chimie et technologies pharmaceutiques ou bien licence spécialisée ou magistrale reconnue au sens du décret interministériel du 9 juillet 2009 (62/S, 81/S, 14/S, LM-54, LM-71 ou LM-13).

Les avis sont publiés au tableau d'affichage en ligne de

internet all'indirizzo: <http://www.izsto.it>.

Le domande di ammissione devono essere inviate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta entro il termine di scadenza ed esclusivamente secondo le modalità previste dai rispettivi bandi. Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla U.O. Politiche del personale e Concorsi tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it.

Il Direttore Generale FF
Angelo FERRARI

l'institut (<http://www.izsto.it>).

Les actes de candidature doivent être envoyés à l'institut dans le délai et uniquement selon les modalités prévus par les avis respectifs. Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au bulletin officiel de la Région Piémont.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés doivent s'adresser à l'UO *Politiche del personale e Concorsi* : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it.

Le directeur général intérimaire,
Angelo FERRARI